



Outreach Newsletter

In this Edition

1. Somali Women's Advancement in Ohio:.....2-3
2. October is National Bullying Prevention Month.....4
3. New Membership: Ohio Developmental Disabilities Council: 5-6
4. Vote in November 2014 or Earlier7
5. Community Resources and Contacts:8

Qormooyinka Caddadka

1. Horumarka Haweenka Soomaalida Ohio2-3
2. Oktoobar waa Bisha Qaranka ee Ka hor tagga Waabsiga.....4
3. Xubno Cusub: Ohio Developmental Disabilities Council.....5-6
4. Codee Bisha November ama ka hor.....7
5. Adeegyada iyo Xiriirka Bulshada:8

Somali Women's Advancement in Ohio

Horumarka Haweenka Soomaalida Ohio

Somali Women's Advancement in Ohio

It would be difficult for anyone to move into a new country and relearn everything- a new language, cultural nuances and social environment. I arrived in Ohio in 2000 amid a large influx of Somali immigrants to the state.

There were no existing community-based organizations at the time and response to the need for culturally competent services, a group of Somali women, including myself, met to form a community service organization to facilitate the smooth integration of the Somalis into their new home. Since then, the Somali community in Ohio has gone through remarkable transformations.

Then, the greatest need in the community was for English as Second Language (ESL) classes, employment services and housing assistance. We established successful partnerships with existing social service organizations such as the Jewish Family Services and educational institutions including the Ohio State University.

We were successful in recruiting volunteer navigators and securing funding for English classes and job placement services. We also engaged in an effort to educate local elected leaders and policy makers about the needs and aspirations of our community. One of the most rewarding aspects of the work that we started was that a significant number of Somalis had become U.S. citizens and many of them enrolled in college.

The results of our work were readily visible.

Somalis, wherever they are, have a natural gift for entrepreneurship. Somali women are particularly skilled at successfully starting and running small businesses. They even have a unique system, known in Somali language as "ayuuto" for raising capital for new business endeavors.

By 2008, many Somalis became U.S. citizens and many of them were running successful businesses. During President Obama's first election, about 12,000 Somalis voted in Ohio. Also, 2008 estimates, there were about 500 Somali business in Columbus alone.

Continued ... next page.

Horumarka Haweenka Soomaaliyeed ee Ohio

Waa arrin qof walba ku adkaan lahayd in uu tago dal cusub oo oo wax walba kow ka soo bilaabo- af cusub, dhaqan iyo arrimo bulsho oo hor leh. Waxaan imid Ohio sanadkii 2000 iyada oo ay gobolka ku soo qulqulayaan soo galooti Soomaali ah. Ma jirin wax hay'ado bulsho oo shaqeeya xilligaas; si looga haqabtiro baahida loo qabay adeegyo dhaqanka waafaqsan ayaa koox haween Soomaaliyeed ah oo aan ka mid ahaa waxay isugu yimaadeen in ay sameeyaan urur ka shaqeeya dejinta jaaliyadda Soomaaliyeed magaalada cusub. Illaa berigaas, bulshada Soomaaliyeed ee Ohio waxay martay isbaddel baaxad leh.

Baahida ugu weyn ee bulshadu waxay markaas ahayd barashada afka qalaad ee Ingiriiska (ESL), shaqo raadin, iyo guryaha oo laga caawiyo. Waxaynu iskaashi wanaagsan la yeelannay hay'ado kale sida Jewish Family Services iyo hay'adaha waxbarashada sida jaamacadda Ohio State. Waxaan ku guuleysannay in aan soo qorno dad iskaa ku shaqeeya oo dadka wax tusa oo aan lacag u helno barashada Ingiriiska iyo adeegyada shaqo geynta. Waxaynu kale oo isu taagnay dedaal dheer oo madaxda iyo dadka dejiya ajendaha looga dhaadhicinayo baahida Soomaalida. Shaqadaas aan qabannay natiijadeedii waxay muddo yar ka dib noqotay mid muuqata oo shaac ah.

Soomaalidu, meel walba oo ay joogaan, waa dad ganacsiga hibo gaar ah u leh. Haweenka Soomaalidu gaar ahaan waxay khi Brad u leeyihiin sida loo billaabo ee loo maamulo ganacsi curdan ah. Waxayba leeyihiin nidaam gaar u ah oo af Soomaaliga lagu yiraahdo Ayuuto oo lacag lagu kaydiyo billowga ganacsiyo cusub. 2008 markii la gaaray, Soomaali badan ayaa noqday muwaadiniin Maraykan ah in badan oo ka mid ahna waxay lahaayeen ganacsi wanaagsan. Doorashadii koowaad ee Obama, illaa 12,000 oo Soomaali ah ayaa ka codeysay Ohio. Waxaa kaloo lagu qiyaasay 2008 in ganacsiga Soomaalidu gaarayay 500 oo ganacsi. Horumarkan laga soo billaabay bulsho cusub oo aan waxba haysan illaa iyo laga noqday mid si wanaagsan uga dhex muuqata Columbus si sahlan kuma imanin.

Waa socotaa ... bogga xiga.

...Somali Women from page 2**Haweenka Soomaalida ... ka bogga 2**

This progress from a new immigrant community to locally integrated part of the Columbus fabric did not come easy. It came as a result of hard work by the community and as a result of the embracing nature of the leadership of the City of Columbus. The Mayor of Columbus, Michael Coleman, believes that is not just enough to be tolerant towards diversity; it is necessary to embrace it. That is why he created the New Americans Initiative, an office that has a Somali official and a Latina one to give immigrants access to city services.

In order to recognize the economic and social contributions of Somalis in Ohio and appreciate the supportive role of elected officials, I proposed to the Board of Directors of the Center for Somali Women's Advancement that we start an annual recognition day for citizenship and entrepreneurship in Ohio on March 8. For a decade, this day passed unnoticed and I looked forward to the day when International Women's Day will be celebrated at the Ohio. Since taking it into my own hands, the International Women's Day at the Ohio Statehouse has become a platform that brings together Ohio's most prominent women to celebrate the achievements of women in Ohio by recognizing the contributions of diverse women, and by calling for a better society where gender parity in politics, health, employment, family life, education, media and culture is a lived reality.

This is a lesson for all of us that things will not get done unless we start doing them and by doing things together; we can turn brilliant ideas into impressive outcomes.

Khadra Mohamed is the President & CEO of the Center for Somali Women's Advancement and the Chairperson of the Federation of African Organizations in Ohio.

Doorashadii koowaad ee Obama, illaa 12,000 oo Soomaali ah ayaa ka codeysay Ohio. Waxaa kaloo lagu qiyaasay 2008 in ganacsiga Soomaalidu gaarayay 500 oo ganacsi. Horumarkan laga soo billaabay bulsho cusub oo aan waxba haysan illaa iyo laga noqday mid si wanaagsan uga dhex muuqata Columbus si sahlan kuma imanin.

Waa natiijadii dedaal dheer oo ay bulshada aan hormuudka u ahay gashay iyo weliba madaxda Columbus oo aqbashay soona dhoweysay Soomaalida. Tusaale ahaan, duqa magaalada Columbus Mayor Michael Coleman wuxuu sameeyay Hindisaha dadka ku Cusub Maraykan oo ah xafiis ay ka shaqeeyaan mas'uul Soomaali ah iyo mid Hispanic ah si adeegyada magaalada loogu sinnaado.

Si loo aqoonsado waxtarka dhaqaale iyo bulsho ee Soomaalida Ohio loogana mahadceliyo madaxda taageerada siisay, ayaa waxaan u soo jeediyay golaha Center for Somali Women's Advancement in aynu billowno maalin mahadnaq ah sannad walba oo muwaaddinnimada iyo xirfadda ganacsiga Ohio oo ah bisha Maarso 8.

In ka badan 10 sano ayay maalintani iska gudubtay iyada oo aan loo dabbaal degin aniguna aan sugayay in aan mar un arko Maalinta Haweenka Adduunka oo laga dabbaaldegayo madaxtooyada Ohio. Illaa aan anigu gacantayda ula tegay, waxay Maalinta Haweenka Adduunka oo madaxtooyada Ohio lagu qabto noqotay goob kulmisa haweenka Ohio ugu sarreeya oo ay ugu debbaal degaan waxtarka haweenka Ohio ee kala nooca ah oo ay ku dalbadaan bulsho hagaagsan oo shaqada, arrimaha qoyska, waxbarashada iyo saxaafaddaba loo siman yahay.

Kani waa dersi ah in aysan waxba qabsoomeyn haddii aynaan billaabin in aan qabanno; haddii aan wada qabannana in fikrad walba oo wanaagsan aan ka soo saari karno natiijo suuban.

Khadra Mohamed waa Madaxweynaha Center for Somali Women's Advancement iyo Guddoomiyaha Federation of African Organizations in Ohio.

October is National Bullying Prevention Month Oktoobar waa Bisha Qaran ee ka Hortagga Waabsiga

Many Somali kids, including kids with developmental disabilities, face bullying.

Join the movement! *The End of Bullying Begins with Me*: that's the message during PACER's National Bullying Prevention Month in October. It's a time when communities can unite nationwide to raise awareness of bullying prevention through events, activities, outreach, and education. Resources from PACER's National Bullying Prevention Center make it easy to take action.

PACER **created the campaign in 2006** with a one-week event which has now evolved into a month-long effort that encourages everyone to take an active role in the bullying prevention movement. PACER offers a variety of resources to use during October — and throughout the year — to inspire, educate and involve others to join the movement and prevent bullying where you live. Check out all of the different events and activities and make plans to get involved. **Remember, the End of Bullying Begins With You!**

Show Your Support by Visiting:

<http://www.pacer.org/bullying/nbpm/>

- **Register** your school or organization as a Champion Against Bullying
- **Add your name** to the digital “The End of Bullying Begins With Me” petition
- **Sign up** for the Bullying Prevention Newsletter
- **Talk in your community** about bullying prevention and local activities.

New Membership: Ohio Developmental Disabilities Council

Xubinnimo Cusub: Ohio Developmental Disabilities Council

The Ohio Developmental Disabilities Council (ODDC) is currently seeking applicants for new membership. Recruitment of membership will now be on a regular basis; therefore, those interested in becoming a Council member may apply at any time. Council membership requires that applicants must comply with categories listed in the federal DD Act.

The categories are as follows:

1. Individual with a developmental disability
2. Parent or guardian of a child with a developmental disability
3. An immediate relative or guardian of an adult with a mentally impairing developmental disability who cannot advocate for himself/herself
4. An immediate relative or guardian or an institutionalized or previously institutionalized individual with a developmental disability or an individual with a developmental disability who resides or previously resided in an institution
5. A representative from a private agency serving persons with developmental disabilities
6. A representative from a private non-profit organization serving persons with developmental disabilities. See page 6.

Golaha Ohio Developmental Disabilities Council (ODDC) ayaa iminka raadinaysa araaaji xubinnimo. Qorista dadka xubinta ka ah ayaa hadda noqonaysa joogto; sidaas awgeed, dadka danaynaya in ay Golaha xubno ka noqdaan waxay codsan karaan waqti walba. Ka mid noqoshada golaha ayaa u baahan in dadka codsanaya ay u hoggaansamaan noocyada ku qoran Xeerka DD ee Federaalka. Noocyadu waa sida soo socota:

1. Qof qaba curyaannimada korriimada
2. Waalidka ama mas'uulka ilmo qaba curyaannimada korriimada.
3. Qaraabo dhow ama mas'uulka qof weyn oo qaba curyaannimo korriin oo maskaxda waxyeelleysay oo a naftiisa/teeda u hadli Karin.
4. Qaraabo dhow ama mas'uulka ama qof qaba curyaannimo carruur oo ku jira xarun ama horay ugu jiri jiray ama qof qaba curyaannimo korriin oo hadda deggan ama horay u degganaa xarun.
5. Wakiil ka socda hay'ad gaar ah oo u adeegta dadka qaba curyaannimada korriimada.
6. Wakiil ka socda hay'ad aan dowli ahayn oo u adeegta dadka qaba curyaannimada korriimaha.
Eeg bogga 6

... Continued... New Membership- ODDC

If you fall under any of the above categories and are interested in becoming a Council member, please complete an application and send in the ODDC office as indicated below.

All candidates for DD Council membership should have experience serving on committees, boards, or organizations. Such experience concerned with persons with developmental disabilities would be especially relevant. Applicants should have first-hand knowledge about developmental disabilities in Ohio.

It is very important that applicants have time to attend six meetings per year and serve on at least two committees. Each meeting of Council occurs over a two-day period.

Governor John Kasich will appoint members for three-year terms. Application packets are available from the ODDC office, may be downloaded from ODDC's website at www.ddc.ohio.gov or you may complete the application on line (both ODDC and Governor's Kasich's applications must be completed). Applications may be requested:

-By mail: ODDC, 899 East Broad Street, Suite 203, Columbus, Ohio 43205

-By phone: 614-466-5205 or toll-free 800-766-7426. If you are leaving a message, please spell out your name, and give your address including zip code, and phone number.

-By email contact: carla.cox@dodd.ohio.gov

Download the documents or fill out an online application, please visit: <http://ddc.ohio.gov/newmembership.htm>

Haddii aad ku jirtid mid ka mid ah noocyadaas sare oo aad danaynayso in xubin ka noqotid Golaha, fadlan buuxi arji oo u soo dir xafiiska ODDC sida hoos ku qoran.

Dhammaan murashaxiinta xubinnimada Golaha DD waa in ay waaya aragnimo u leeyihiin shaqada guddiyada, golayaasha ama hay'adaha. Waaya aragnimadaas ku saabsan dadka qaba curyaannimada korriimadu si gaar ah ayay u tahay munaasab. Dadka codsanaya waa in ay leeyihiin waaya aragnimo toos ula xiriirta curyaannimada korriimada Ohio.

Waxaa aad muhiim u ah in dadka codsanaya ay waqti u hayaan ka qaybgalka ugu yaraan lix shir oo ay ka shaqeeyaan ugu yaraan labo guddi. Halkii shire e goluhu wuxuu qaataa waqti labo maalmood ah.

Guddoomiye John Kasich ayaa u magacaabaya xubnaha muddo saddex saddex sano ah. Warqadaha arjiga waxaa laga heli karaa xafiiska ODDC, waxaa lagala soo degi karaa bogga ODDC www.ddc.ohio.gov ama waxaad arjiga ku buuxin kartaa shabakadda (ODDC iyo Guddoomiye Kasich arjiyadooda waa in labadaba la buuxiyo). Arjiyada waxaa lagu dalban karaa:

-Boosto: ODDC, 899 East Broad Street, Suite 203, Columbus, Ohio 43205

-Telefoon: 614-466-5205 ama toll-free 800-766-7426.

Haddii aad farriin dhaafayso, fadlan higgadi magacaaga, oo sheeg cinwaankaaga oo uu ku jiro zip code-ku, iyo lambarka telefoonka.

-Kala soo xiriir e-mail: carla.cox@dodd.ohio.gov

Soo degso warqadaha ama buuxi arjiga shabakadda.

Fadlan booqo: <http://ddc.ohio.gov/newmembership.htm>

Choose CareSource as your Health Plan.

Call: 1-800-488-0134



Vote in the November Election



Each year, Franklin County Children Services (FCCS) helps more than 30,000 abused, neglected and dependent children. The agency protects children who can't protect themselves, keeping children safe and, if possible, keeping them with their families.

Now, Children Services needs our help

Up to three-fourths of the agency's operations are funded by two property tax levies, a 3.1 mill levy and a 1.9 mill levy. One of the two, a 1.9 mill levy approved by county voters in 2004, expires at the end of 2014. Without a renewal of this levy, which generated more than 25 percent of the FCCS budget in 2013, Children Services will not be able to provide vitally needed services to abused and neglected children and their families.

Therefore, Children Services' Board has asked the Franklin County Commissioners to place a 10-year, 1.9 mill renewal levy on the November 4, 2014 General Election ballot. The renewal of this levy will ensure that Children Services has the resources needed to protect abused and neglected children and strengthen families, without increasing property owners' taxes.

All children deserve a forever family where they can feel safe, loved and cared for. This is why Children Services' 2014 property tax levy is so important – and why all of us must join in protecting children and strengthening families.

Central Ohio Community Resources

Police:

Emergency: 9-1-1
Non-emergency: 614-645-4545
Sheriff: 614-462-3333

Mental Health Crisis:

Netcare Access: 614-276-2273

Poison Control: 1-800-222-1222

Columbus Health Department
Free Clinic: 614-240-7430

Legal Matters:

Legal Aid Society: 614-241-2001

Child Abuse and Neglect:

FCCS: 614-229-7000

Housing:

CMHA: 614-421-6000

Information and Referral:

HandsOn: 614-221-2555 or 211

Somali Services

SomaliCAN
614-489-9226
www.SomaliCAN.org

The Omolesky Law Firm
614-441-5305

SOMALICAN SERVICES:

Health Communication and Literacy:

- Patient education
- Prescription access
- Cultural competency training
- Information & Referral

Community Education:

- Youth engagement
- Services in Schools
- Advocacy and Support
- Scholarships
- Annual Graduation
- Crime Prevention
- Disaster Preparedness

SomaliCAN Outreach Newsletter:

- Monthly bilingual newsletter
- Advertisements
- Articles
- Cultural Competency
- Research
- Legislation
- Developmental Disabilities

Immigration Services:

- Green card applications
- Citizenship applications
- Citizenship education

Somali Interpretation & Translation:

Do you require highly qualified legal interpreters and translators in an Ohio court, law office, federal agency or other venues? SomaliCAN is the most reliable source of highly competent professional Somali court /legal interpreters and translators in Ohio and around the United States and globally.

Please contact a SomaliCAN specialist today. SomaliCAN provides interpretation and translation in social services, medical, legal, academic and financial settings.

SomaliCAN

Phone. (614)489-9226

Fax: (614) 448-4395

E-mail:
info@somalican.org

To advertise a product or service, contact us today:
info@somalican.org.



Funded by the Ohio Developmental Disabilities Council under the Developmental Disabilities Assistance and Bill of Rights Act, Public Law 106-402.

To request a copy of SomaliCAN Outreach Newsletter send an e-mail to Outreach@SomaliCAN.org or visit www.SomaliCAN.org.